

Аргунова Елена Николаевна

Место рождения и жительства: Москва

Дата рождения: 01.02.1981

Тел.: +7 (903) 716-42-22

E-mail: elena.argunova@inbox.ru

**Опыт работы:****2006-настоящее время****Письменный перевод (фриланс)**

Технический перевод (стандартизация, сертификация, металлургия, материаловедение, машиностроение, сварка), перевод текстов общей тематики, личной и деловой переписки, договоров.

Расшифровка аудио на русском и английском.

2007-2015 Группа компаний Русмет

Руководитель международного отдела

-организация и проведение мероприятий (конференций, выставок, деловых поездок) в России и за рубежом

- взаимодействие с иностранными клиентами на английском языке (привлечение участников, докладчиков, спонсоров, СМИ на мероприятия): встречи, телефонные переговоры, деловая переписка

- управление отделом по связям с иностранными клиентами

- написание контента для русских и английских версий веб-сайтов мероприятий, наполнение сайтов

- устный последовательный и письменный перевод переговоров, новостей, материалов конференций, контента сайтов (английский-русский, русский-английский)

2003-2007 ООО «Глобус-Сталь»

Специалист научно-технического отдела

-организация испытаний и сертификации продукции

-перевод научно-технической литературы, статей - стандартизация, сертификация, металлургия, материаловедение, машиностроение, сварка (английский язык)

Образование

1998-2003 Московский Государственный Институт Стали и Сплавов (МИСиС)

Специальность «Стандартизация и сертификация в металлургии»

Дополнительное образование

2004-2006 Московский Государственный Институт Стали и Сплавов (МИСиС)

Специальность *«Переводчик в сфере профессиональных коммуникаций» (английский язык)*

ПК: Word, Excel, PowerPoint, CAT (OmegaT), Internet - уверенный пользователь, основы html и css, работа в системах crm

Прочее

Высокий уровень грамотности устной и письменной речи, ответственность, пунктуальность